

Е. А. Калач Е. Г. Кабанова Д. Н. Денисова

**TESTS TO TOURIST ISSUES**

Ижевск 2011

Министерство образования и науки РФ  
ФГБОУ «Удмуртский государственный университет»  
Факультет профессионального иностранного языка  
Кафедра профессионального иностранного языка №2

## **TESTS TO TOURIST ISSUES**

Сборник контрольно-измерительных материалов  
к учебно-методическому пособию  
«Tourist issues»

Ижевск 2011

УДК 811.111(07)  
ББК 81.432.1 – 9  
С 232

*Рекомендовано к изданию учебно-методическим советом УдГУ*

Рецензент – к.п.н., доцент Сираева М.Н.

Составители: Е.А. Калач, Е.Г. Кабанова, Д.Н. Денисова  
С 232 Tests to Tourist Issues: сб. контрольно-измерительных  
материалов к учеб.-метод. пособию по английскому  
языку «Tourist Issues. Ижевск: 2011. – 30 с.

Сборник предназначен для студентов, получающих среднее профессиональное образование по специальности «Туризм», а также для студентов, продолжающих изучение английского языка и проявляющих интерес к индустрии гостеприимства и туристическому бизнесу. Он включает в себя тесты для контроля изученного материала и является дополнением к учебно-методическому пособию «Tourist Issues». Данный сборник может быть использован для проведения промежуточного, рубежного и итогового контроля, а также для самостоятельной работы студентов.

УДК 811.111(07)  
ББК 81.432.1 – 9

© Е. А. Калач, Е. Г. Кабанова,  
Д. Н. Денисова 2011  
© Издательство «Удмуртский  
университет», 2011

## Содержание

Введение.....	4
Units 1-3. Stop and check. Variant I. ....	6
Units 1-3. Stop and check. Variant II. ....	8
Units 1-5. Progress test. Variant I. ....	10
Units 1-5. Progress test. Variant II. ....	13
Units 6-8. Stop and check. Variant I. ....	16
Units 6-8. Stop and check. Variant II. ....	18
Units 6-10. Progress test. Variant I. ....	20
Units 6-10. Progress test. Variant II. ....	22
Final test.....	25
Список литературы.....	29

## Введение

Сборник контрольно-измерительных материалов к учебно-методическому пособию «Tourist issues» предназначен для студентов, получающих среднее профессиональное образование по специальности «Туризм». Он включает в себя тестовые задания для контроля уровня усвоения изученного материала и является дополнением к учебно-методическому пособию «Tourist Issues».

Тематический принцип построения учебно-методического пособия «Tourist Issues» находит свое отражение и в предлагаемом сборнике контрольно-измерительных материалов, где последовательность тестовых заданий и их лексико-грамматическое наполнение находятся в строгом соответствии с последовательностью изучаемых тем и рассматриваемых в них языковых аспектов. Вследствие чего, данный сборник удобно использовать для проведения всех основных видов учебного контроля: промежуточного, рубежного и итогового.

Каждый тест содержит вариативные грамматические и лексические задания, к наиболее простым из которых можно отнести поиск ошибок в английском предложении или подстановку правильного варианта, а к более сложным – перевод предложений с русского языка на английский с использованием изученных лексико-грамматических аспектов. После каждого тестового задания указывается максимально возможное количество баллов, а в конце теста – общее максимальное количество баллов, которое может набрать студент при условии правильного выполнения заданий.

Таким образом, представленный измерительный инструментариий дает возможность проводить проверку

знаний не только в аудиторных условиях, но и позволяет студенту осуществлять самоконтроль уровня своей успеваемости. Если студент набирает 91-100% от общего количества баллов, при переводе в традиционную систему оценок его знания оцениваются на «отлично», 81-90% соответствуют оценке «хорошо», 61-80% - «удовлетворительно», 0-60% - «неудовлетворительно». При наличии ошибок студент имеет возможность еще раз обратиться к изученной в учебно-методическом пособии «Tourist Issues» теме, сделать работу над ошибками, обратив особое внимание на те лексико-грамматические аспекты, которые вызвали у него затруднение.

## Units 1-3. Stop and check. Variant I.

### I. Match parts of the word combination and give their Russian equivalents:

- |                      |                                      |
|----------------------|--------------------------------------|
| 1) to increase       | 1) prices                            |
| 2) to run            | 2) tourism                           |
| 3) charter           | 3) research                          |
| 4) travel            | 4) staff                             |
| 5) account           | 5) an expensive advertising campaign |
| 6) neighbouring      | 6) aircraft                          |
| 7) ancient           | 7) arrangements                      |
| 8) incoming          | 8) tourism                           |
| 9) luxury class      | 9) market share                      |
| 10) medical          | 10) system                           |
| 11) to carry out     | 11) visas                            |
| 12) handling         | 12) response                         |
| 13) market           | 13) a consultancy service            |
| 14) to obtain        | 14) the competitors                  |
| 15) fax              | 15) country                          |
| 16) to stay ahead of | 16) insurance                        |
| 17) quick            | 17) civilizations                    |
| 18) reduced          | 18) machine                          |
| 19) outbound         | 19) agent                            |
| 20) to recruit       | 20) hotel                            |

Score: 20

### II. Fill in the gaps with a preposition:

- 1) The company sells its product \_\_\_ reduced prices.
- 2) He is \_\_\_ charge \_\_\_ the marketing department.
- 3) His firm is rather small \_\_\_ comparison \_\_\_ other tour operators.
- 4) She is involved \_\_\_ working \_\_\_ our regular clients.
- 5) They are responsible \_\_\_ the advertising campaign.

- 6) It is necessary to look \_\_\_ some new destinations.
- 7) All the rooms are equipped \_\_\_ air conditioning.
- 8) \_\_\_ least we know their plans.
- 9) What does he do \_\_\_ a living?
- 10) It is important to provide our partners \_\_\_ a quick response \_\_\_ their requests \_\_\_ booking.
- 11) The company is created to cater \_\_\_ all types of travel accommodation.
- 12) We are planning to move \_\_\_ one \_\_\_ the overseas markets.

Score: 18

### III. Every sentence has a mistake. Find and correct it.

- 1) I would like you meeting our manager.
- 2) She is staying in the Hilton Hotel.
- 3) Tropical Tours provides travel agencies with a quick request to their inquiries.
- 4) Let's call our partner, let we?
- 5) When we'll go to Moscow, we will see the Red Square.
- 6) Ann Chapman doesn't married.
- 7) We have the subsidiary company there, have we?
- 8) It's a great idea to choose a homestay holiday.
- 9) He works with Coral Travel.
- 10) It is a three-hours flight to Antalya.
- 11) Can I speak to Mr. Johnson? I'm afraid he has a meeting.
- 12) She speaks French, isn't she?
- 13) At the moment he has been working on a new advertising campaign.
- 14) We can't live in our home market forever.
- 15) My job involves to deal with hoteliers.

Score: 15

### IV. Give the definitions to the following types of holidays:

- 1) package tour
- 2) adventure tour

- |                             |                   |
|-----------------------------|-------------------|
| 3) special interest holiday | 6) incentive tour |
| 4) self-catering holiday    | 7) cruise         |
| 5) safari                   |                   |

**Score: 7**  
**Total score: 60**

### Units 1-3. Stop and check. Variant II.

#### I. Match parts of the word combinations and give their Russian equivalents:

- |                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| 1) subsidiary        | 1) tariffs             |
| 2) inbound           | 2) development         |
| 3) to launch         | 3) to clients          |
| 4) to define         | 4) costs               |
| 5) travel            | 5) promotion           |
| 6) to negotiate      | 6) staff               |
| 7) state-of-the-art  | 7) the most of modern  |
| 8) to cut            | technology             |
| 9) advertising       | 8) room rates          |
| 10) saturated        | 9) market              |
| 11) to stay ahead of | 10) at reduced prices  |
| 12) medical          | 11) company            |
| 13) confidential     | 12) fam trips          |
| 14) to recruit       | 13) arrangements       |
| 15) product          | 14) a project          |
| 16) to organize      | 15) a strategy         |
| 17) to cater         | 16) tour operator      |
| 18) to sell          | 17) competitors        |
| 19) to make          | 18) campaign           |
| 20) sales            | 19) reservation system |
|                      | 20) insurance          |

**Score: 20**

#### II. Fill in the gaps with a preposition:

- 1) Our General Manager is responsible \_\_\_ many aspects \_\_\_ the business.
- 2) I have to deal \_\_\_ handling agents and airlines.
- 3) Are you still \_\_\_ Coral Travel or do you work \_\_\_ some another company?
- 4) \_\_\_ the moment our team is involved \_\_\_ market research.
- 5) In order to make rooms more comfortable, we need to equip them \_\_\_ music and video systems.
- 6) \_\_\_ comparison \_\_\_ other tour operators, we offer tours \_\_\_ many exotic destinations.
- 7) Our company was founded to cater \_\_\_ any individual taste.
- 8) We can offer you any type of accommodation \_\_\_ economy to luxury class.
- 9) We will attract more clients if we invest \_\_\_ sales promotion.
- 10) I think it's time to take \_\_\_ inbound tourism. The company can expand only \_\_\_ selling tours around Russia.
- 11) She is \_\_\_ charge \_\_\_ the company's accounts.

**Score: 18**

#### III. Every sentence has a mistake. Find it and correct:

- 1) Let's send an inquiry to the tour operator, are we?
- 2) We must stay ahead off our competitors.
- 3) When he will go to France, he will see the Eiffel Tower.
- 4) Her job involves to deal with handling agents.
- 5) How long are you working for ADC Travel Company?
- 6) On our way to Japan we have a three-days stopover in China.
- 7) The company should provide its clients with medical license.
- 8) He works for ADC Travel Company, isn't it?
- 9) Our manager is involved with different aspects of the business.

- 10) Tropical Tours provides travel agencies with a quick inquiry to their requests.
- 11) Mr. Johnson has a meeting at the moment. Could you call later?
- 12) We always stay in the same hotel.
- 13) Mr. O'Connor doesn't married.
- 14) We sell our tours at reduce prices.
- 15) He went to Germany negotiating new projects with local hoteliers.

**Score: 15**

**IV. Give the definitions to the following types of holidays:**

- |                   |                             |
|-------------------|-----------------------------|
| 1) backpacking    | 5) city break               |
| 2) winter sports  | 6) self-catering holiday    |
| 3) incentive tour | 7) special interest holiday |
| 4) coach tour     |                             |

**Score: 7**

**Total score: 60**

**Units 1-5. Progress test. Variant I.**

**I. Give the Russian for:**

- |                                     |                           |
|-------------------------------------|---------------------------|
| 1) to be in charge of               | 29) to be responsible for |
| 2) subsidiary company               | 30) to launch             |
| 3) to deal with                     | 31) handling agent        |
| 4) to negotiate                     | 32) allocation            |
| 5) to obtain visa                   | 33) accommodation         |
| 6) ground handling                  | 34) incentive travel      |
| 7) self-catering                    | 35) employee              |
| 8) to establish, to start, to found | 36) inbound               |
| 9) to cater to/for                  | 37) inquiry               |
|                                     | 38) itinerary             |

- |                                  |                         |
|----------------------------------|-------------------------|
| 10) to provide smb. with smth.   | 39) objective           |
| 11) request for booking          | 40) to increase         |
| 12) to arrange accommodation     | 41) profit(s)           |
| 13) staff                        | 42) overseas            |
| 14) market share                 | 43) to afford           |
| 15) to reduce                    | 44) to cut costs        |
| 16) to take up                   | 45) entry conditions    |
| 17) saturated                    | 46) compulsory          |
| 18) to stay ahead of competitors | 47) to bargain          |
| 19) to make the most of          | 48) attraction          |
| 20) valid                        | 49) water slide         |
| 21) available                    | 50) in association with |
| 22) diversion centre             | 51) to participate in   |
| 23) to miss the opportunity      | 52) convenient          |
| 24) to reach agreement           | 53) up-market           |
| 25) carrier                      |                         |
| 26) suitable                     |                         |
| 27) to enclose                   |                         |
| 28) reasonable                   |                         |

**Score: 53**

**II. Spot mistakes and correct them.**

- 1) When you'll go to the Thailand, don't miss the opportunity to visit Nong-Nooch.
- 2) The Cuba is famous in its magnificent beaches.
- 3) Can you provide us in a quick response for booking?
- 4) We can't afford to market packages on reduced prices, don't we?
- 5) If the dates is suitable, you may join in the party.
- 6) But in the other hand, we can market family-oriented tours.
- 7) Every month I'm visiting our subsidiary companies.
- 8) The package includes to visit Disney World.
- 9) We deal with this hotel for 5 years.

- 10) I've been working at ADC Travel from 1998.
- 11) My job involves to negotiate with handling agents.
- 12) The package includes accommodation at a five-stars hotel.
- 13) I'm responsible of sales promotion.
- 14) When have you visited Netherlands?
- 15) We're going launching a new advertising company.

**Score: 17**

### III. Translate into English.

- 1) Греческая фирма Demiris Tours занимается въездным и выездным туризмом в течение 30 лет.
- 2) Наша компания специализируется на дорогостоящих турах для индивидуальных клиентов.
- 3) Мы не можем позволить себе тратить огромные деньги на рекламную кампанию, не так ли?
- 4) Для въезда в Египет турист должен иметь действительный паспорт. Визу можно получить по прилету в аэропорту. Прививки делать необязательно.
- 5) Не упустите возможность посетить великолепный голландский город Амстердам. Роттердам тоже стоит увидеть.
- 6) Присылайте заявку и мы организуем размещение в Копенгагене через нашего датского партнера.
- 7) Для десятидневного рекламного тура мы предлагаем размещение в четырех- и пятизвездочных гостиницах.
- 8) Моя работа включает в себя посещение отелей и курортов, переговоры с отельерами о квотах и скидках, а также встречи с агентами по наземному обслуживанию.
- 9) Если у нас останутся деньги, мы примем участие в факультативных экскурсиях.
- 10) Вы уже договорились с перевозчиком? – Нет, авиакомпания не хочет снижать цены. Если мы будем

покупать билеты по таким высоким ценам, то стоимость турпакетов увеличится.

**Score: 10**  
**Total score: 80**

### Units 1-5. Progress test. Variant II.

#### I. Give the Russian for:

- |                          |                              |
|--------------------------|------------------------------|
| 1) to launch             | 29) vaccination              |
| 2) self-catering         | 30) saturated market         |
| 3) to recruit staff      | 31) allocation               |
| 4) to bargain            | 32) to participate           |
| 5) to cut costs          | 33) to cater to              |
| 6) in association with   | 34) market share             |
| 7) diversion centre      | 35) medical insurance        |
| 8) compulsory            | 36) family-oriented          |
| 9) competitors           | 37) incoming                 |
| 10) valid                | 38) to market                |
| 11) response             | 39) to be in charge of       |
| 12) low budget           | 40) convenient               |
| 13) attraction           | 41) inbound                  |
| 14) entry conditions     | 42) to be responsible for    |
| 15) to increase          | 43) destination              |
| 16) subsidiary company   | 44) currency                 |
| 17) handling agent       | 45) reduced prices           |
| 18) familiarization tour | 46) overseas                 |
| 19) accommodation        | 47) time difference          |
| 20) to enclose           | 48) to provide smb with smth |
| 21) handicraft           | 49) escorted tour            |
| 22) to define a strategy | 50) to deal with             |
| 23) available            | 51) inquiry                  |
| 24) snorkeling           | 52) to reach agreement       |

- 25) state-of-the-art
- 26) tranquil
- 27) sales promotion
- 28) to negotiate

53) employee

**Score: 53**

## II. Spot mistakes and correct them.

- 1) The Dominican Republic is situated at the Caribbean region.
- 2) When you will go to Italy, use the opportunity to visit Coliseum.
- 3) She has a familiarization tour this week.
- 4) It is a two-hours drive from the airport to the hotel.
- 5) In least 20 tour operators got interested in joining the fam tour.
- 6) When are you going launching a new advertising campaign?
- 7) He works in tourism for 20 years.
- 8) We understand the importance for providing travel agencies by a quick response.
- 9) We stayed in a hotel at Barcelona.
- 10) The market is saturate.
- 11) My job involves to deal with handling agents.
- 12) Sales drop if we increases prices.
- 13) We are not going to take in any new destination.
- 14) I would like you meeting Mrs. Chapman, our General Manager.
- 15) We can afford to sell our tours at reduce prices, don't we?

**Score: 17**

## III. Translate into English.

- 1) Не упустите возможность посетить великолепные местные рестораны с большим выбором блюд из рыбы

и морепродуктов. Также стоит посетить многочисленные сувенирные магазины.

- 2) Компания Coral предлагает захватывающие приключенческие туры в величественные Альпы и спокойный отдых на живописных островах в Тихом океане.
- 3) Вы уже договорились с перевозчиком? – Да, цены на авиабилеты очень разумные.
- 4) Для въезда в страну вам необходимо иметь действующий паспорт и визу, которую делают заранее. Прививки не обязательны.
- 5) Обычно мы подтверждаем заявку в течение 2-ух дней и бронируем размещение и перелет по требованию, на самые удобные для вас даты.
- 6) В турецких магазинах рекомендуется торговаться.
- 7) Я отвечаю за рекламу, занимаюсь исследованием рынка, продвижением новых туристических продуктов, а также веду переговоры с отельерами и компаниями-перевозчиками.
- 8) Чтобы сделать номера более удобными, мы оснастили их современными видео- и аудиосистемами.
- 9) Мы предлагаем вам принять участие в семидневном ознакомительном туре. Предполагаемый маршрут прилагается.
- 10) Наша компания специализируется на недорогих семейных турах, турах в сопровождении гида и активном отдыхе.

**Score: 10**

**Total score: 80**

## Units 6-8. Stop and check. Variant I.

### I. Match parts of the word combinations and give their Russian equivalents:

- |                      |                  |
|----------------------|------------------|
| 1) revolving         | 1) traveler      |
| 2) early             | 2) refreshments  |
| 3) to make           | 3) beach         |
| 4) current           | 4) arrival       |
| 5) floodlit          | 5) shuttle       |
| 6) appropriate       | 6) departure     |
| 7) collaboration     | 7) complaints    |
| 8) card-key          | 8) restaurant    |
| 9) poor              | 9) the problem   |
| 10) secluded         | 10) resort       |
| 11) low              | 11) account      |
| 12) travel           | 12) service      |
| 13) light            | 13) tennis court |
| 14) self-contained   | 14) compound     |
| 15) modern           | 15) refund       |
| 16) sky speed        | 16) contract     |
| 17) sprawling        | 17) system       |
| 18) anticipated      | 18) delay        |
| 19) budget-conscious | 19) season       |
| 20) to handle        | 20) amenities    |

**Score:20**

### II. Fill in the gaps with a preposition:

- 1) The Park Beach Resort is situated \_\_\_ the secluded tropical island.
- 2) If you have a small child, don't worry. We have a babysitter \_\_\_ request.
- 3) \_\_\_ a number \_\_\_ occasions we had to wait \_\_\_ the coach to come \_\_\_ hours.
- 4) The Pattaya Beach is located \_\_\_ the heart \_\_\_ the resort.

- 5) I suppose, you could handle the problem \_\_\_ a better way. I won't recommend our clients staying \_\_\_ your hotel any more.

**Score: 10**

### III. Translate into English.

- 1) Я бы хотел узнать, какие удобства имеются в стандартном номере. – Да, конечно. Все номера оснащены кондиционерами, есть спутниковое телевидение, условия для приготовления чая и кофе, фен в ванной комнате. Обслуживание номера производится круглосуточно.
- 2) Этот отель самый лучший из всех, которые мы можем вам предложить. В нем больше баров, ресторанов, есть крытый и открытый бассейны, освещаемые теннисные корты. К вашим услугам сувенирные магазины, дискотека, интернет-кафе и даже казино.
- 3) Поездка меня очень расстроила. Все гостиницы, в которых мы останавливались, располагались на окраинах городов, более того, в некоторых из них не было душа и кондиционера.
- 4) Я бы хотел обратиться с жалобой к вашему менеджеру. Ваш персонал постоянно грубит, более того, они потеряли мой багаж. Я требую соответствующей компенсации.
- 5) Мы должны обсудить основные пункты контракта о сотрудничестве между нашими компаниями, включая крайние сроки оплаты по заключенным договорам.

**Score: 5**

**Total score: 35**

## Units 6-8. Stop and check. Variant II.

### I. Match parts of the word combinations and give their Russian equivalents:

- |                     |                  |
|---------------------|------------------|
| 1) modern           | 1) compound      |
| 2) special          | 2) season        |
| 3) budget-conscious | 3) service       |
| 4) to handle        | 4) contract      |
| 5) anticipated      | 5) service       |
| 6) high             | 6) beach         |
| 7) sky speed        | 7) amenities     |
| 8) outskirts        | 8) majeure       |
| 9) self-contained   | 9) restaurant    |
| 10) light           | 10) conditions   |
| 11) current         | 11) complaint    |
| 12) to make         | 12) travelers    |
| 13) appropriate     | 13) the problem  |
| 14) sprawling       | 14) shuttle      |
| 15) collaboration   | 15) of the city  |
| 16) revolving       | 16) resort       |
| 17) slow            | 17) refund       |
| 18) secluded        | 18) account      |
| 19) force           | 19) refreshments |
| 20) personalized    | 20) arrival      |

**Score:20**

### II. Fill in the gaps with a preposition:

- 1) All hotel rooms are furnished \_\_\_ air-conditioning system.
- 2) The whole trip was awful and \_\_\_ one occasion my luggage was left \_\_\_ the coach.
- 3) We were upset \_\_\_ the accommodation offered and had to change the motel.
- 4) We were offered a transfer \_\_\_ another hotel, which was situated \_\_\_ the outskirts \_\_\_ the city.

- 5) \_\_\_ case \_\_\_ an early departure, the agency will pay \_\_\_ the whole reservation.

**Score: 10**

### III. Translate into English.

- 1) В каждом номере люкс бизнес класса имеется бесплатный доступ к интернету, сейф и прямая международная телефонная связь. Наш отель полностью оборудован для конгрессов: есть конференц-зал, бизнес-центр. К вашим услугам – пункт обмена валюты.
- 2) Если вы предпочитаете пассивный отдых, мы предлагаем вам провести время на пляже – шезлонги и пляжные полотенца предоставляются бесплатно, ваши дети получают удовольствие от катания на водных горках. Среди более активных развлечений – стрельба из лука и катание на лошадях.
- 3) Обслуживание было отвратительным. Все гиды плохо говорили по-английски, а во время поездки были постоянные задержки.
- 4) Когда нас привезли в отель, возникла проблема с перебронированием номеров. С самого начала отдых был испорчен. Я требую возврата денег, а также компенсацию за причиненный моральный ущерб.
- 5) Согласно контракту, условия бронирования и трансфера определяет туроператор.

**Score: 5**

**Total score: 35**

## Units 6-10. Progress test. Variant I.

### I. Give the Russian for:

- |                                 |                          |
|---------------------------------|--------------------------|
| 1) facilities                   | 23) to be furnished with |
| 2) amenities                    | 24) self-contained       |
| 3) floodlit                     | 25) complimentary        |
| 4) rack rate                    | 26) complaint            |
| 5) overbooking                  | 27) on the outskirts     |
| 6) delay                        | 28) to handle a problem  |
| 7) appropriate                  | 29) collaboration        |
| 8) cancellation                 | 30) to comply with       |
| 9) clause                       | 31) conditions/terms     |
| 10) to issue a voucher          | 32) to confirm           |
| 11) cancellation fees/charges   | 33) American Plan        |
| 12) Modified American Plan      | 34) Continental Plan     |
| 13) European Plan               | 35) to approach smth.    |
| 14) demand for                  | 36) to target            |
| 15) release-back clause         | 37) to depend on         |
| 16) reasonable                  | 38) fair                 |
| 17) competitive                 | 39) justified            |
| 18) acceptable                  | 40) sensible             |
| 19) applicant                   | 41) skills               |
| 20) to work fast and accurately | 42) advantage            |
| 21) drive and ambition          | 43) references           |
| 22) rewarding                   |                          |

**Score:43**

### II. Spot mistakes and correct them.

- 1) The rack rates in the Albatros Hotel is more high than in the White Rose.
- 2) In a number of occasions there were travel delays.
- 3) Have you reach on the agreement with the carrier?
- 4) This complaint will handle in the best way.
- 5) Payment must to be made ten days before arrival.

- 6) The tariffs depend from the demand on rooms.
- 7) The operator wrote that the voucher doesn't comply to the features of the rooms reserved.
- 8) The travel agent asked could he participate at the fam trip?
- 9) The operator wanted to know what cancellation charges will he have to pay.
- 10) You can take advantage at on-line booking.
- 11) I wonder can you work fast and accurately?
- 12) My luggage left off the coach during the tour.
- 13) I was upset in the standard and organization of the tour.
- 14) This complaint sent to us by fax.
- 15) The interviewer wanted to know what do I expect to get from their firm.

**Score:17**

### III. Translate into English.

- 1) Я написал, что готов к собеседованию в любое удобное для работодателя время.
- 2) Наш партнер поинтересовался, есть ли спрос на отели, предлагающие размещение без питания.
- 3) Отель, предложенный туристам, полностью автономен и имеет все условия для прекрасного отдыха.
- 4) Главный менеджер отеля сказал, что они заинтересованы в сотрудничестве с российскими операторами.
- 5) Я хочу знать, договорились ли вы с авиаперевозчиком.
- 6) Оператор предупредил нас, что цены действительны только на сентябрь.
- 7) В случае досрочного отъезда деньги не могут быть возвращены, а в случае аннуляции бронирования выплачиваются штрафы.
- 8) Туристы жаловались, что во время поездки были постоянные задержки, а гиды, к которым они

обращались с жалобами, грубили туристам и не помогали решать проблемы.

- 9) В отеле возникла проблема перебронирования, и оператор был вынужден перевезти туристов в другой отель, который был более высокой категории, но располагался на окраине города.
- 10) Турист спросил, имеются ли в отеле специально оборудованные номера для инвалидов.

**Score: 10**

**Total score: 70**

## Units 6-10. Progress test. Variant II.

### I. Give the Russian for:

- |                           |                            |
|---------------------------|----------------------------|
| 1) middle season          | 23) to confirm             |
| 2) complimentary transfer | 24) applicant              |
| 3) on the outskirts       | 25) amenities              |
| 4) cancellation           | 26) collaboration contract |
| 5) signature              | 27) rooming list           |
| 6) to issue a voucher     | 28) Modified American Plan |
| 7) budget-conscious       | 29) to handle              |
| 8) appropriate            | 30) educational background |
| 9) rack rate              | 31) self-contained         |
| 10) overbooking           | 32) in accordance with     |
| 11) to negotiate          | 33) references             |
| 12) participant           | 34) refund                 |
| 13) demand for            | 35) terms of payment       |
| 14) water slide           | 36) reclamation            |
| 15) Continental Plan      | 37) persistent             |
| 16) to make complaints    | 38) executive suite        |
| 17) mutual payment        | 39) promotion prospects    |
| 18) to take advantage of  | 40) to provide a service   |

- |                        |             |
|------------------------|-------------|
| 19) in advance         | 41) skills  |
| 20) sprawling compound | 42) target  |
| 21) valid              | 43) laundry |
| 22) delay              |             |

**Score: 43**

### II. Spot mistakes and correct them.

- 1) How well did you get on to your previous employers?
- 2) This hotel offers the wider choice of restaurants.
- 3) The payment may be made one week before the arrival of clients.
- 4) The tour operator said that it has reached agreement with the hotelier.
- 5) I wonder does the voucher comply to the features of the rooms reserved?
- 6) We were very upset in the standards of the family tour.
- 7) Has the guide escort you to your hotel?
- 8) There are more few sports and leisure activities at the Royal Cliff Resort than at the Pattaya Park.
- 9) The interviewer wanted to know am I punctual and careful at work?
- 10) You shouldn't to issue travel documents unless confirmation from the hotel will receive.
- 11) A new advertising campaign is carrying out by our company at the moment.
- 12) Unfortunately we are not able to handle your complain at the moment. We have to wait for the manager.
- 13) The travel agent asked could we make flight arrangements for a certain date and a certain number of people.
- 14) We'll can give you package prices for August only in a week.
- 15) All these facilities and services will provide our chain of hotels.

**Score: 17**

### III. Translate into English.

- 1) Все гостевые комнаты оснащены самыми современными удобствами.
- 2) В наших изысканных ресторанах вам предложат комплексное меню, а также легкие закуски в любое удобное для вас время.
- 3) По прибытию мы обратились с жалобой к туроператору и потребовали не только вернуть нам деньги, но и выплатить компенсацию за испорченный отдых.
- 4) Если вы отмените бронирование за 30 дней до поездки, вам не придется платить штраф за аннуляцию.
- 5) Туроператор просит подтвердить окончательный список расселения туристов до 15 мая.
- 6) В соответствии с договором, цены действительны только для групп не менее 15 человек, при условии предоплаты 20%.
- 7) Если мой опыт работы и образование соответствуют вашим требованиям, я готов к собеседованию в любое удобное для вас время.
- 8) Анкетные данные, характеристики и рекомендательные письма прилагаются.
- 9) Каковы ваши сильные и слабые стороны? Насколько хорошо вы умеете ладить с людьми?
- 10) На повестке дня – обсуждение основных пунктов контракта о сотрудничестве между нашими компаниями. Окончательный вариант должен быть подписан в течение двух рабочих дней.

**Score: 10**

**Total score: 70**

### Final Test

#### I. Give the English for:

- |                                 |                                   |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1) отвечать за что-либо         | 24) дочерняя компания             |
| 2) рекламная кампания           | 25) вести переговоры              |
| 3) размещение                   | 26) въездной                      |
| 4) выездной                     | 27) наземное обслуживание         |
| 5) предоставлять                | 28) обслуживать                   |
| 6) квота мест                   | 29) заявка на бронирование        |
| 7) запрос                       | 30) маршрут                       |
| 8) увеличивать                  | 31) снижать                       |
| 9) прибыль                      | 32) зарубежный                    |
| 10) позволить себе              | 33) опережать конкурентов         |
| 11) действительный              | 34) обязательный                  |
| 12) имеющийся в наличии         | 35) достопримечательность         |
| 13) торговаться                 | 36) достигнуть соглашения         |
| 14) водные горки                | 37) в сотрудничестве с            |
| 15) принимать участие           | 38) прилагать                     |
| 16) разумный                    | 39) подходящий                    |
| 17) удобства, средства<br>отеля | 40) бесплатный (за счет<br>отеля) |
| 18) жалоба, претензия           | 41) аннуляция                     |
| 19) задержка                    | 42) выписать ваучер               |
| 20) статья контракта            | 43) зависеть от                   |
| 21) спрос на                    | 44) подтверждать                  |
| 22) конкурентоспособный         | 45) умения и навыки               |
| 23) преимущество                |                                   |

**Score: 45**

#### II. Put in the right preposition.

- 1) I'm \_\_\_ charge \_\_\_ market research. I also deal \_\_\_ sales promotion.
- 2) The company was founded to cater \_\_\_ individuals and group arrangements.

- 3) We can provide travel companies \_\_\_\_ a quick response \_\_\_\_ their requests \_\_\_\_ booking and inquiries.
- 4) We can't afford to spend too much money \_\_\_\_ advertising.
- 5) We are preparing \_\_\_\_ association \_\_\_\_ the carrier a fam tour \_\_\_\_ the region.
- 6) I've been working \_\_\_\_ Demiris Tours \_\_\_\_ five years, \_\_\_\_ 2006.
- 7) \_\_\_\_ a number \_\_\_\_ occasions we had to wait \_\_\_\_ two hours \_\_\_\_ the guide.
- 8) Travel agencies should issue vouchers which comply \_\_\_\_ the features \_\_\_\_ the rooms reserved.
- 9) The total demand \_\_\_\_ accommodation depends \_\_\_\_ the time \_\_\_\_ the year.
- 10) I would like to apply \_\_\_\_ a job \_\_\_\_ your company.

**Score: 25**

### III. Complete the following sentences.

- 1) His work involves \_\_\_\_\_ new allocations with local hoteliers.  
a) to negotiate                      b) negotiating
- 2) Every month I \_\_\_\_\_ our subsidiary companies.  
a) visit                                      b) am visiting
- 3) We \_\_\_\_\_ with this handling agent since 1999.  
a) are dealing                              b) have been dealing
- 4) Can I speak to Mr. O'Connor, please? – I'm afraid you can't. He \_\_\_\_\_ a meeting.  
a) has    b) is having
- 5) The tourists were accommodated at \_\_\_\_\_ hotel.  
a) a five-stars                              b) a five-star
- 6) Our sales will increase if we \_\_\_\_\_ a good advertising campaign.  
a) will carry out                              b) carry out
- 7) We can't live on our home market forever, \_\_\_\_\_ we?  
a) can    b) can't

- 8) Don't miss the opportunity to visit \_\_\_\_\_.  
a) Prado                                      b) the Prado
- 9) When \_\_\_\_\_ agreement with the carrier?  
a) have you reached                      b) did you reach
- 10) Sports and leisure facilities at the Royal Cliff Beach Resort are \_\_\_\_\_ that at the Camelot Hotel.  
a) more extensive                      b) extensiver
- 11) He \_\_\_\_\_ in tourism for 15 years.  
a) is working                                      b) has been working
- 12) This complaint \_\_\_\_\_ in the best way.  
a) will handle                                      b) will be handled
- 13) If you cancel your reservation 21 days before arrival, you \_\_\_\_\_ pay cancellation fees.  
a) mustn't                                      b) don't have to
- 14) At the moment we \_\_\_\_\_ on a new advertising campaign.  
a) work    b) are working
- 15) They asked \_\_\_\_\_ participate in the fam trip.  
a) if they could                                      b) if could they

**Score: 15**

### IV. Translate into English.

- 1) В настоящий момент наш генеральный директор ведет переговоры с отельерами о квотах мест, тарифах и детских скидках.
- 2) Программа ознакомительного тура включает размещение на две ночи в трехзвездочном отеле на базе полного пансиона и три ночи в пятизвездочном отеле на базе полупансиона.
- 3) Мы опередим конкурентов, если предложим новые маршруты и потратим деньги на рекламу.
- 4) Мы не можем позволить себе принять на работу новых сотрудников в отдел въездного туризма, не так ли?

- 5) Не упустите возможность посетить великолепную Прагу, столицу Чешской Республики. Стоит также съездить в Карловы Вары.
- 6) Программу рекламного тура мы разработали совместно с португальскими операторами.
- 7) Вы уже договорились с перевозчиком? – Да, цены на билеты установлены вполне разумные.
- 8) Отель сообщил, что не может предоставить бесплатный трансфер для гостей отеля.
- 9) Туристы пожаловались, что их разместили в другом, более дешевом отеле, находящемся на окраине города.
- 10) Цены действительно только до конца мая. Оператор сообщил, что новые цены мы сможем получить через неделю.
- 11) Нам сообщили, что мы можем воспользоваться преимуществом бронирования в режиме on-line и получить дополнительную скидку.
- 12) Турист заявил, что стоимость десятидневного тура приемлема, но его интересуют размеры штрафов за аннуляцию.
- 13) Спрос на отели, предлагающие размещение без питания, не очень большой.
- 14) На собеседовании меня спросили, имею ли я опыт работы в туроператорской фирме и владею ли я иностранными языками.
- 15) У меня спросили, почему я подаю заявление на работу именно в этой компании.

**Score:15**  
**Total score:100**

## Список литературы

1. Туризм как объект управления./Под ред. В. А. Квартального. – М.: Финансы и статистика, 2002. – 208с.
2. Воробьева С. А. Деловой английский язык для сферы туризма. – М.: Филология, 2002. – 160с.
3. Мошняга Е. В. Английский язык: Туризм, гостеприимство, платежные средства. – М.: Финансы и статистика, 2007. – 246с.
4. Мошняга Е. В. Краткий курс английского языка для туризма и гостеприимства. – М.: Российская международная академия туризма, 2004. – 216с.
5. Jones L. Welcome. English for the Travel and Tourism industry. – Cambridge, 1998. – 168с.
6. Walker R., Harding K. Tourism I. Oxford English for Careers. – Oxford, 2007. – 143с.
7. Гостиница и ресторан: бизнес и управление. Журнал. №1,8, 2011.
8. Ресторанные ведомости. Всероссийский журнал для профессионалов индустрии питания. №1,12, 2011.
9. Современные проблемы сервиса и туризма. Научно-практический журнал. №1,4, 2010.
10. Hot line: Горячая линия туризма. Ежемесячный журнал о жизни в туризме. №1,12, 2011.

Учебно-методическое издание

Составители: Калач Елена Александровна  
Кабанова Екатерина Геннадьевна  
Денисова Дарья Николаевна

**Tests to Tourist Issues**

Учебно-методическое пособие

Подписано в печать 08.12.2011. Формат 60×84 1/16.  
Печать офсетная. Усл. печ. л. 1, 59. Уч.-изд. л. 1, 09  
Тираж 50 экз. Заказ №

Издательство «Удмуртский университет»  
426034, г. Ижевск, ул. Университетская, 1, корп.4